



Vipavska dolina

# SPOMINKI

KATALOG

VIPAVA VALLEY  
SOUVENIRS  
CATALOGUE



# Vipavska dolina

Vse drugače. Vse leto.

Uniquely different. All year round.



## Vse drugače. Vse leto.

Vipavska dolina je že na prvi pogled posebna, zelena in prijazna. Ko se prepustimo njenim čarom, navduši z okusi, zgodbami in brezmejnimi možnostmi odkrivanja drugačnih lepot. Nekatere bo ob potepanju ali športnih izzivih najbolj očarala pokrajina, druge bo povsem prevzelo obilje kulinaričnih in vinskih doživetij. Za vse imamo pravi spominek, droben odsev najlepših trenutkov v naši dolini.



# Kolekcija HEDONIST

## PLEASURE-SEEKER Collection



Dobrodošli v dolini edinstvenih okusov. Naše lokalne posebnosti in drugačnosti prebujajo hedonizem! Razkošje vina, tradicionalnih domačih jedi, pršuta, sadja in pristnega gostoljubja je navdihnilo kolekcijo HEDONIST. Za spomin na nepozabne užitke.

Welcome to the valley of unique flavours. The local treats and delicacies will bring out the pleasure-seeker in you! The abundance of wine paired with traditional dishes, thinly sliced prosciutto with a variety of sumptuous fruits, and a whole lot of authentic hospitality inspired the PLEASURE-SEEKER collection which was designed to remind you of your unforgettably indulgent stay.





# RAZGLEDNICE ZA HEDONISTE

POSTCARDS FOR  
PLEASURE-SEEKERS

*Hedonizem obožuje raznolikost. Vsaka razglednica je zgodba o okušanju najbolj značilnih dobrov Vipavske doline.*

Indulgence loves variety. Every postcard is a story about relishing the most typical treats of the Vipava Valley.

GROZD z napisom ZELEN

GRAPE CLUSTER with the words ZELEN, LOCAL VARIETY

---

PRŠUT (cel) z napisom MMMM

PROSCIUTTO with the word MMMM

---

KOZAREC VINA z napisom NA ZDRAVJE

GLASS OF WINE with the word CHEERS

---

ČEŠNJE z napisom PRVE

CHERRIES with the words THE EARLIEST

# ZGOVORNI MAGNETKI

CUTE FRIDGE MAGNETS



*Na magnetkih so upodobljeni spomini na užitke v Vipavski dolini, na vino, grozdje sorte zelen, prve češnje in vipavski pršut. Skupaj z razglednicami za hedoniste tvorijo ljubek komplet.*

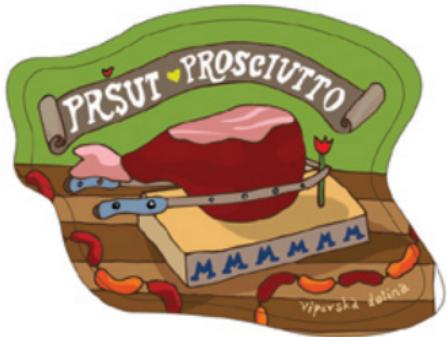
The magnets bring back delightful memories of the Vipava Valley: a glass of wine, a grape cluster of the Zelen variety, early cherries and prosciutto from the Vipava Valley. Together with the postcards for pleasure-seekers, the magnets make a lovely set.

PRŠUT (cel) z napisom MMMM  
PROSCIUTTO with the word MMMM

GROZD z napisom ZELEN  
GRAPE CLUSTER with the words ZELEN, LOCAL VARIETY

KOZAREC VINA z napisom NA ZDRAVJE  
GLASS OF WINE with the word CHEERS

ČEŠNJE z napisom PRVE  
CHERRIES with the words THE EARLIEST







# ODPIRAČ ZA VINO

CORKSCREW

*Za okušanje žlahnih vin, tako edinstvenih kot Vipavska dolina, je tu odličen pripomoček: vrhunsko izdelan odpirač priznane znamke Pulltex.*

*Open a bottle of exquisite wine – unique just like the Vipava Valley – with this perfect gadget: a high-end corkscrew by Pulltex.*

# PREDPASNIK ZA MALE KUHARJE

APRON FOR  
LITTLE COOKS



*Igrivim predpasnikom za male kuharje so dodani preprosti recepti najboljših kuharskih mojstrov iz Vipavske doline.*

The playful aprons for little cooks come together with a booklet of easy recipes put together by top chefs from the Vipava Valley.







# PREDPASNÍK ZA MOJSTRE KULINARIKE

AN APRON FOR  
CULINARY MASTERS

*Velikim kuharjem se poda resen, črn  
predpasník z receptom za tradicionalno jed.*

For adults, there is a more professional looking black  
apron with an added traditional recipe available.

# MAJICE ZA VINSKE NAVDUŠENCE

T-SHIRTS FOR WINE  
LOVERS



*Vipavska vina so nekaj posebnega, stare domače sorte so vinski unikat. Vso drugačnost in vse vinsko razkošje Vipavske doline poosebljata dve najbolj prepoznavni domači vinski sort, zelen in pinela.  
Le kdo ju ne bi vzljubil?*

Wines from the Vipava Valley are truly special, and ancient native varieties are unique in the wine world. The uniqueness and wine splendour of the Vipava Valley are embodied in two of its signature native varieties, namely Zelen and Pinela.  
Who wouldn't love them?

## Majica "I love Zelen"

Avtohtono vino ima nezgrešljiv, poseben šarm.

T-shirt "I love Zelen"

This indigenous wine has an unmistakable charm of its own.

## Majica "I love Pinela"

Ne le ime, tudi značilna nežnost daje pineli ženski predznak.

T-shirt "I love Pinela"

Not just the name, its signature delicateness gives Pinela a female character.







# ČOKOLATIN VIPAVSKA BURJA

VIPAVSKA BURJA  
CHOCOLATE PRALINES

*Kot burja, z vso silovito nežnostjo, ki jo premore Vipavska dolina, očara izviren spoj okusov: čokolada, breskev in timijan.*

Just like the **burja**, with all its fierce mildness that is so typical of the Vipava Valley, the chocolate pralines will charm you with the original fusion of flavours: chocolate, peach and thyme.

# ČAJ ZA PRIJATELJE

TEA FOR FRIENDS



*V gorah skrbno nabrani, na gorskem  
zraku posušeni in z ljubeznijo pripravljeni  
zeliščni čaj je pravi čaj za prijatelje.  
Pristen kot Vipavska dolina.*

The herbs used for our Tea for Friends are carefully picked in the mountains and left to air dry in the pristine air. Created with love they are as unadulterated as the Vipava Valley.







# DOMAČA MARMELADA

HOMEMADE JAMS

*Sedem mesecev v letu lahko v Vipavski dolini uživate zrelo sadje z drevesa. Razkošje izjemno okusnih sadežev, ki so zrastli v obilju sonca, je po tradicionalnem receptu shranjeno v domači marmeladi. Kot spomin na dolgo poletje, sladkost za manj sončne dni.*

You can enjoy fruit fresh off the tree seven months out of the year in the Vipava Valley. The variety of sumptuous sun-kissed fruit is captured in homemade jams that are based on traditional recipes. Once the days get less sunny, their sweetness is sure to bring back memories of a long summer.

# DESKA ZA REZANJE

## CUTTING BOARD



*Najslajše dobrote uživamo v majhnih grižljajih.  
Vse nepozabne tanke rezine in majhni koščki  
vipavskih dobrot so se najprej dotaknili dobre,  
lesene, z ljubeznijo ročno izdelane deske.  
Za resnične kulinarische užitke.*

The best food comes in bite sizes. Every paper-thin slice of delicious ham and every mouthful of local specialties have first been in contact with the good old wooden cutting board. Crafted with love for culinary pleasures across the board.







# KUHINJSKI DODATKI

## KITCHEN ACCESSORIES

*Dobro se druži z dobrim. Dobrote Vipavske doline so pristne, naravne in zdrave, zato smo zanje izbrali kuhinjske dodatke iz naravnih tkanin. Enostavne in okolju prijazne.*

Good goes together with good. The food from the Vipava Valley is wholesome, authentic and organic. This was the inspiration behind our collection of kitchen accessories made from natural fabrics. Simple and green.

### **Kuhinjska krpa**

Za vse primere in vse okuse.

Tea towel

For every eventuality and for every taste.

---

### **Košarica za kruh**

Naj zadiši po toplem, domačem.

Bread basket

Enjoy the warm smell of fresh baked goodies.

---

### **Nakupovalna torba**

Za dolgotrajno uporabo na naravi prijazen način.

Shopper

Durable and environmentally friendly.

---